



**ALBIZU  
CAMPOS**

# EL **YOUNG LORDS**

LATIN LIBERATION NEWS SERVICE



**EMILIANO  
ZAPATA**

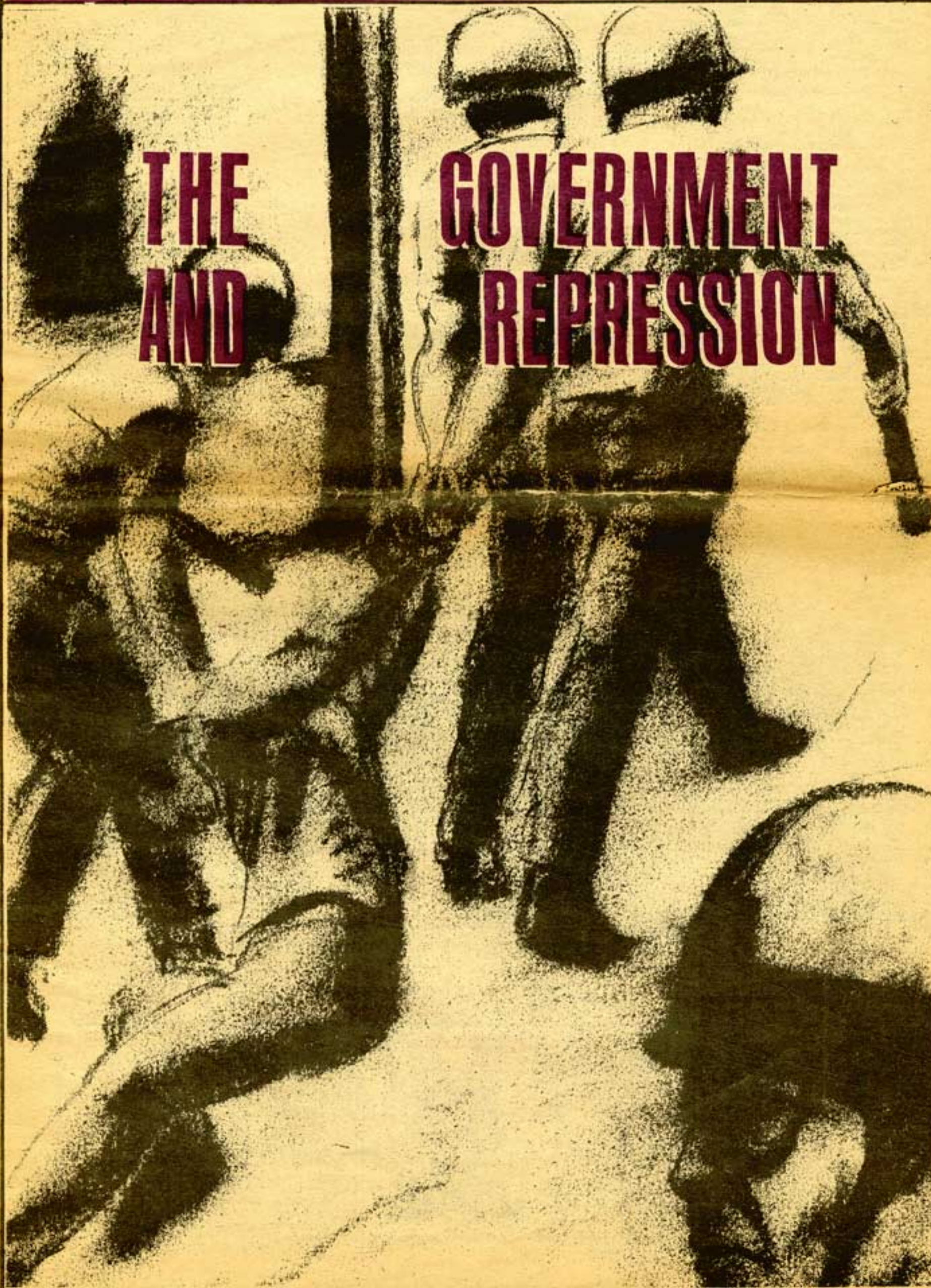
**OFFICIAL ORGAN OF THE YOUNG LORDS**

PUBLISHED WEEKLY  
VOLUME 1 NUMBER 1  
25 CENTS

MINISTRY OF INFORMATION  
BOX 5024  
MILWAUKEE WISCONSIN 53204

**THE  
AND**

**GOVERNMENT  
REPRESSION**



# SE BALACEA A UNA FAMILIA MEXICANA



(Nota del editor: La señora Berta Rodríguez fue entrevistada exclusivamente por G.L. Duarte, mientras ella descansaba en una cama del Parkland Hospital, sufriendo los dolores causados por las heridas de bala que le hicieron miembros de la policía de Dallas en su humilde apartamento.)

"Dios mío, mataron a mi hija!" -- este fue el primer pensamiento que tuvo la señora Berta Rodríguez de 36 años de edad, mientras tropezaba en la obscuridad de su apartamento, después de haber sido herido por los oficiales de la policía local. Su temblorosa mano protegía la cabecita de la más pequeña (de dos años y al sentir la sangre y la carne que se le había arrancado de su propia pierna, creyó que los atacantes habían quitado la vida a su inocente niña.

Berta Rodríguez, encinta de 5 meses, relató lo que sintió cuando los "hampones policiales" derribaron la puerta y le dispararon dos salvas de fusilería -- "El primer balazo me pegó en la pierna, y yo olvidándome de mí misma, caí al suelo buscando mis nifitos que dormían en el suelo al lado de mi cama."

"Fue sólo un Dios muy grande el que se interpuso entre mis hijos y la lluvia de balas que pasaban en todas las direcciones," la señora Rodríguez recordaba mientras con los labios apretados, surta el dolor de sus heridas de bala en la pierna derecha.

No podía contener el llanto mientras recordaba la fatal mañana del Viernes, 19 de Febrero, cuando más de 60 policías locales, del Condado y Federales, rodearon su humilde casa y, sin razón o derecho, se lanzaron contra las puertas derribándolas, hiriendo luego a marido y mujer en frente de su humilde familia de 8.

"Atropellaron la puerta y tirando balazos en la obscuridad, porque no había luz en el apartamento", Berta Rodríguez recuerda, "me pegaron el balazo aquí", apuntaba con su temblorosa mano su pierna -- "cuando caí por primera vez, gritando de miedo y dolor, me balacearon otra vez. Es cuando pensé que habían matado a una de mis hijas..."

"Yo no sabía quienes eran esos hombres", ella continuó, "sólo oí el ruido que causaron cuando de-

rribarón la puerta. Al instante me levante alarmada, cruzándome en frente mis hijos para protegerlos si fuera necesario con mi vida misma."

Contrario a los reporteros de los "vigilantes" de la ley que dicen que el señor Rodríguez había disparado su pistola primero y que entonces la policía reaccionó, la Señora Rodríguez dijo: "Tomas tiene el sueño muy pesado, el no despertó hasta que me habían pegado los dos balazos. Es sólo entonces que saltó de la cama y fue hacia la puerta. Todo pasó en cuestión de segundos. Tomás abrió la puerta de enfrente y es allí donde le pegaron balazos en el pecho y el brazo. No fue hasta en que Tomas agarró la pistola."

La señora Rodríguez se veía confusa, con miedo y su voz, a veces, era difícil de escuchar. Es una mujer humilde... una mujer que vive sólo para su familia.

La pareja Mexiço-Americana fue herida en una búsqueda hecha por la policía de René Guzman y Leonardo López, acusados en las muertes de tres diputados. El apartamento donde encontraron a Guzman

y Lopez esta como a 50 pies de distancia del apartamento de los Rodríguez, en 4627 San Jacinto. Los policías no preguntaron quien vivía en el apartamento No. 5 (de Rodríguez) o apartamento 4 (de Guzman y Lopez), según la administradora y el propietario de los apartamentos.

"Después de herirnos, a mi marido y a mí, nos hicieron hincar en el suelo, a todos, incluso a mis niños. Cuando el más grande

de catorse años se movió un poco, le pegaron en el cuello muy duro", continuó la señora Rodríguez.

"Nosotros no conocíamos a esa persona, Guzman", dijo Berta Rodríguez, "ni a él ni al otro."

Al explicarle a la señora Rodríguez que su esposo estaba siendo acusado de dar drogas a Guzman o a Lopez, ella exclamó: "Mírenle las manos, mírenle los callos de sus dedos. Esas son manos de un trabajador que trabaja muy duro por su dinero. Míren la humilde casa que teníamos."

Ni los callos de las manos de un obrero, ni el humilde hogar donde vivía podían servir de evidencia a los cargos del Sheriff Clarence Jones que Rodríguez era un vendedor de drogas.

Y mientras la controversia aumenta, y se hacen cargos y contra-cargos, y mientras en cuartos humildes de un hospital local un pobre obrero y su esposa encinta se retuercen en terrible dolor, ocho inocentes niños víctimas de la estupidez policiaca.

Ninguna disculpa del Departamento del Sheriff de Dallas puede quitar el dolor ni tampoco llenar la soledad que se siente en la familia Rodríguez después de esta tragedia. Ningún hecho público, ningún "coloring book de policías" puede curar las heridas causadas en la mente de una niña de dos años a quien perseguirán quien sabe durante toda su vida los terribles y angustiosos gritos de dolor y del terror causado en una mañana de febrero por "los llaneros solitarios" que cargaban fusiles.



## Anti pig Reagan Demonstration held in Milwaukee

Approximately 30 Latins marched from Milwaukee's south side Thursday evening to join a demonstration of hundreds assembled at the War Memorial-Art Center (dubbed the Peace Memorial by war protesters). As soon as the Latin Sisters and brothers arrived the demonstrators marched in mass four blocks to the Pfister Hotel and picketed. They protested the appearance and policies of California governor Ronald Reagan who was speaking there at \$100 a plate Republican fund raising dinner.

The demonstrators represented a broad coalition of groups which



ANGELA DAVIS

have good reason to hate the policies which Reagan symbolises and fronts for -- pig brutality, racist, imperialist war, repressive welfare health care cuts, partisan support of the growers against system the persecution of Angela Davis.

After the picket line there was a 'Free Angela Rally' at Michael's Community School. Miss Davis' mother Mrs. Sally Davis spoke.

This demonstration was one of the first actions outside of our community in which significant number of Latins have participated.

ALL POWER TO THE PEOPLE!

# TEXAS PIGS ATTACK CHICANO FAMILY

## CRITICALLY WOUND FATHER, MOTHER AND DAUGHTER

(Editor's note: Mrs. Berta Rodriguez age 36, gave G.L. Durante an exclusive interview while she recuperated at the Parkland Hospital after suffering from gunshot wounds in her apartment from the hands of the racist pigs of Dallas, Texas.)

"Oh my God! They've killed my daughter!" This was the first thought that crossed Mrs. Berta Rodriguez's mind as she stumbled through her dark apartment after being wounded by agent's of oppression on the local pig force. Her trembling hand covered her two year old daughters head, feeling the blood and chunks of flesh that had been torn away from her own leg. She thought that the vicious attackers had killed her innocent daughter.

Berta Rodriguez, five months pregnant, talked about her feelings when the racist pigs broke down the door to her apartment and fired two shots... "the first bullet struck me in the leg, forgetting about myself, I fell to the floor looking for my children who slept there next to my bed."

"It was only a powerful God who placed himself between my children and the hail of bullets coming in all directions," Mrs. Rodriguez recalls as she bites against her lip as she strains from the pain in her right leg caused by the bullets.

She could not hold back the tears as she talked about the fatal Friday morning of February 19 when more than sixty local, county and state pigs surrounded her poor house and, without any reason or right, broke down the door and wounded her and her husband in front of their eight children.

Berta Rodriguez remembered that, "They broke down the door and shot in the dark since there were no lights in the apartment."

"They shot me here," as her trembling hand points to her leg, "when I fell the first time, screaming from fear and pain, they shot me again."

This is when I thought they had killed one of my daughters."

"I didn't know who those men were," she goes on, "I only heard the noise they made when they broke down the door. Instantly

I rose up alarmed and jumped in front of my children to protect them with my own life if I had to."

Contrary to the pig's reports which states that they only reacted with gunfire after Mr. Rodriguez had discharged a round from his pistol first, Mrs. Rodriguez said, "Tomas is a heavy sleeper, he didn't wake up until they had already shot me twice. This is when he jumped out of the bed and rushed towards the door. Everything happened within a matter of seconds. Tomas ran towards the door and that's where they shot him in the chest and arm. That is when he grabbed for his pistol."

Mrs. Rodriguez appeared confused, from fear, and her voice at times was hard to hear. She is a humble woman... who lives only for her family.

The Chicano couple were wounded as the pigs searched for Rene Guzman and Lopez, accused of killing three pig deputies. The apartment in which they found Guzman and Lopez is fifty feet aw-

ay from the Rodriguez's apartment at 4627 San Jacinto.

According to the administrator and proprietor of the building the pigs did not ask who lived in apartment No. 5 (that of the Rodriguez family) or who lived in apartment No. 4 (that of Guzman and Lopez).

Mrs. Rodriguez continued, "After wounding us they made us kneel down on the floor, including the children, and told us not to make a move. When the oldest boy, 14 years old, moved they hit him on the side of the neck very hard."

"We did not know that person (Guzman), "Mrs. Rodriguez said, "not him or the other one."

When Mrs. Rodriguez was told that her husband was being accused of selling drugs to Guzman and Lopez she said, "look at his hands, look at the callouses on his a worker that works very hard for his money. Look at the poor state of the house we have."

Not the callouses on the hands, nor the poor state of the house can serve as evidence against the charges made by pig sheriff Clarence Jones that Rodriguez was a seller of drugs.

As controversy grows, and charges and counter-charges are made, a poor worker and his pregnant wife suffer pain in gloomy looking hospital rooms, light innocent children fall victims to police (pig) stupidity.

No apology on behalf of the sheriff's Department of Dallas can remove the pain and lonely feeling in the Rodriguez family after this tragedy. No "police coloring books" can cure the damage done to the mind of a two year old child who will be haunted for the rest of his life by the terrible screams of pain and anguish caused on the morning of February 19th by the gun toting "Lone Rangers."

**BASTA  
YA!**



"Tomas Rodriguez, critically wounded by pigs"



"Berta Rodriguez, still in bed while interviewed"

**YOUNG LORDS BETANCES FREE  
HEALTH CLINIC**

**Located: 844W. Armitage  
Chicago, Ill.**

# LIBERTAD PARA LOS SIETE

Los Siete de la RAZA, seis latinos falsamente acusados de matar a un policía en mayo de 1969, fueron absueltos de ese cargo el pasado 7 de noviembre, tras un juicio de 5 meses.

Durante el juicio se probó que el compañero del policía muerto era un racista brutal y que posiblemente estaba ebrio cuando apretó el gatillo asesinando así a su propio compañero.

A pesar de que "Los Siete" estuvieron 18 meses en la cárcel por un crimen que no cometieron y, el hecho de que habían sido absueltos por un jurado; "Los siete" ahora se enfrentan a vivir en prisión a causa de un cargo que surgió del mismo viejo incidente ya que fueron acusados de robar un auto en sus intentos de huir para salvar sus vidas.

Huyeron porque sus vidas estaban en peligro. Sabían que serían acusados de matar a un policía y sabían además que si esperaban a que la policía llegara nunca verían el interior de una corte.

Cuando fueron arrestados en San Mateo, varios días después, un policía les señaló, "tubieron suerte que la policía de San Francisco no los atraparan". Ellos sabían que ningún policía de "Bay Area" había sido encarcelado por disparar o asesinar a personas de color. No fueron encarcelados los policías que golpearon a Vicente Gutierrez hasta causarle la muerte. No fueron encarcelados los policías que golpearon a muerte a "Christ Torres" en una celda de la cárcel del condado. De hecho, lo primero que la policía hizo cuando arribaron a la escena de los disparos fue abrir fuego contra la residencia de Jose Rio, una niña de 14 años de la familia Rios resultó herida en la cabeza.

Era obvio para "Los Siete" que si permanecían en los alrededores serían asesinados por la policía. Por tanto decidieron huir. Estudiaron a la policía por una semana y no causaron daño a gente o propiedad. Cansados, hambrientos "el único daño irreparable" que cometieron fue co-



**'THERE'S ONE DEAD COP  
ANOTHER INJURED.  
I'M STANDING WITH  
A GUN IN MY HAND'**

merse un sandwich y una manzana, pertenecientes a un individuo, varias horas antes de ser arrestados en el condado de San Mateo.

Es como enviar a un ser humano a la cámara de gas por un delito que el no cometió o por tratar de evadir el ser ejecutado. Y que después de ser hayado inocente, sea de nuevo juzgado por intentar huir y salvar su vida.

Como han sido encontrados inocentes de la acusación de asesinato, la policía los a acosado constantemente. Varios de ellos han sido detenidos y arrestados bajo cargos falsos. Recientemente Jose Rios fue detenido en el carro de un amigo y la policía trató de asesinarlo. Fue golpeado tan salvajemente que fue rota su mejilla. Mas, la represión

contra "Los Siete" no es muy diferente a la sufrida por todos los Latinos del "Mission District".

Docenas de patrullas policíacas cruzan las calles de "Mission" todas las noches como McCoran, el policía que asesinó a su compañero reflejo en su testimonio, "yo detendría a cualquier persona sospechosa Latina, Negra o China".

La razón es que los policías y la gente rica que dominan a San Francisco y sus amigos ricos en San Mateo no aceptaron el veredicto de su propio jurado. Quieren castigarlos y convertirlos en un ejemplo para los demás. Por qué? por que se afrentaron a los puercos. Están tratando de educar a la gente de Mission en la necesidad de luchar contra la brutalidad policíaca perpetrada contra gente de color en la vida cotidiana. Están pidiendo a todo el mundo que se unan en la lucha. Por ello es que el gobierno y la policía quieren eliminarlos.

"Los Siete" fueron puestos en libertad gracias a un movimiento popular que enfocó su atención en el juicio y evitó el tipo de encarcelamiento callado que envía miles de inocentes de la raza de color a prisión todos los años en amerikkka.

## Servicio para la gente

### DESAYUNO GRATUITO PARA NIÑOS

En octubre 26, 1970, una organización conocida como El Movimiento Juvenil Revolucionario implementó un programa de desayunos gratuitos en el Centro Hispano de Racine, Wisconsin.

El programa comienza a las 6:45 a.m. y termina a las 8:15 a.m. esto se lleva a cabo con la ayuda de madres voluntarias, estudiantes de los colegios de Carthage, Dominican, y Parkside. Hay donaciones en términos de dinero y comida es recibida del público, organizaciones y super mercados.

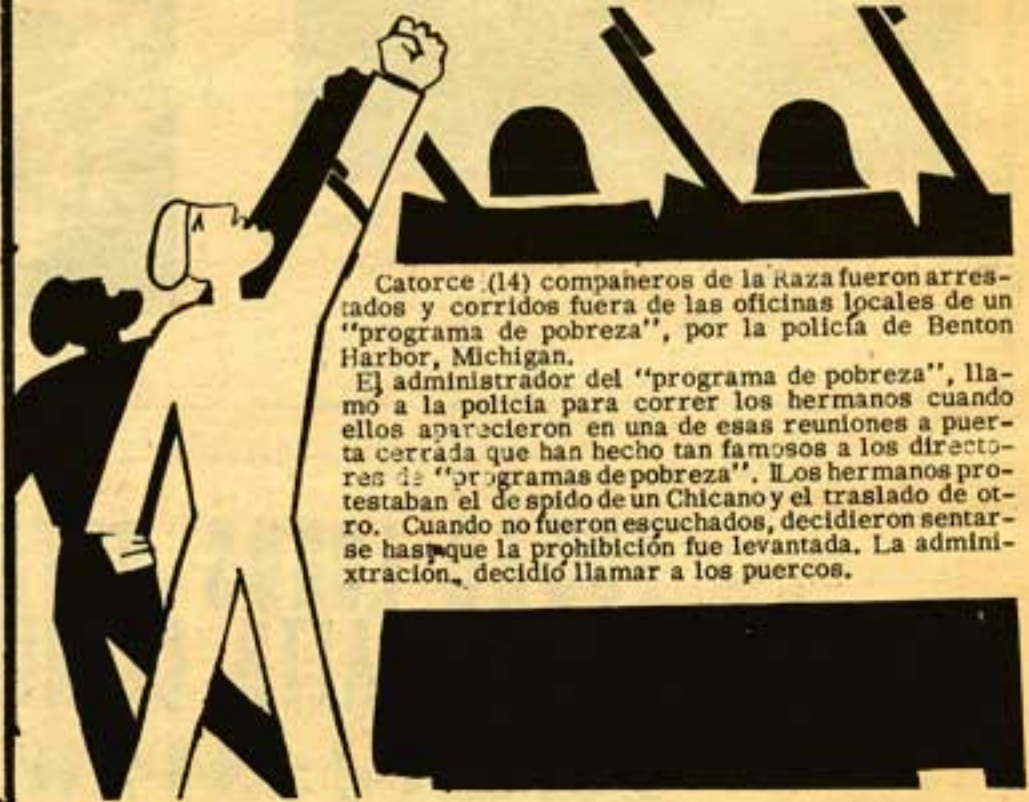
Es importante citar que estas tiendas no querían cooperar por su propia voluntad, pero sin embargo fueron forzadas bajo la amenaza de un boycott público. De nuevo los capitalistas de este país fueron expuestos como lo que son, oportunistas interesados en los materiales que reniegan de la masa empobrecida.

El programa de desayunos sirve a 75 niños diariamente, que de otra forma tendrían que ir hambrientos a la escuela. La idea tras el programa no es el ponernos de rodillas, si no reconocer que en este país toda persona tiene derecho a la satisfacción de las necesidades básicas como lo son alimento, ropa y albergue.

La gente ya no puede ser engañada tan fácilmente como, antes. Ya reconocen a el que de veras tiene interés y al que toma pasos para satisfacer las necesidades que tiene la gente.

La palabra 'Democracia' ya no significa o representa libertad e igualdad, si no opresión e explotación.

## Agencia



Catorce (14) compañeros de la Raza fueron arrestados y corridos fuera de las oficinas locales de un "programa de pobreza", por la policía de Benton Harbor, Michigan.

El administrador del "programa de pobreza", llamó a la policía para correr los hermanos cuando ellos aparecieron en una de esas reuniones a puerta cerrada que han hecho tan famosos a los directores de "programas de pobreza". Los hermanos protestaban el despido de un Chicano y el traslado de otro. Cuando no fueron escuchados, decidieron sentarse hasta que la prohibición fue levantada. La administración, decidió llamar a los puercos.

## Abusa

# SERVE THE PEOPLE

On October 26, 1970 an organization called the Revolutionary Youth Movement (RYM) implemented a free breakfast program at the Spanish Center in Racine, Wisconsin.

They have served over 150 meals; and the program starts at 6:45 - 8:15 with the help of organized mothers, college students from Carthage, Dominican and Parkside. Donations in terms of money and food are received from the public, local organizations and supermarkets who consist of Piggly Wiggly, A&P and Kappus Bakery.

It is important to note, that these stores were not willing to give on their own but were forced by a threat of a public boycott. Once again the capitalist of this country were exposed for what they are, pigs who are concerned for only money and self-interest and who neglect the people. They are no longer being fooled as easily as before; they know who the concerned are, and who are taking constructive steps to alleviate the problems that the poor face. The word democracy no longer stands for freedom but is recognized as a symbol of oppression and exploitation.

**POWER TO THE PEOPLE!**

If you are interested in the FREE BREAKFAST PROGRAM contact Mark or Steve at the Racine Spanish Center-1031 Douglas Ave.-637-8120.

# OINK!

# PIG AGENCY



BENTON HARBOR, MICHIGAN

Fourteen de la Raza were arrested and hauled out of a local 'poverty program'. Administrators called the police to remove the Raza when they showed up for one of those no-people allowed meetings (that the poverty program administrators are famous for). The Raza wanted to protest the firing of a Chicano and the transfer of another. When they couldn't be heard, they decided to sit down and stay until the ban on people was lifted. The poverty warriors called the police.



# Freedom Now!

Los Siete, the six young Latino men falsely accused of killing a cop on Mayday 1969 were acquitted of the charge last November 7th, after a jury trial lasting 5 months.

During the trial the dead cop's partner was proved (by the testimony of his former wife and many other witnesses) to be a brutal racist, who was probably drunk when he pulled the trigger killing his own partner.

Despite the fact that Los Siete spent 18 months in jail for a crime they did not commit and the fact that they were acquitted by jury, Los Siete now face life in prison in a new trial arising out of the same incident because they are accused of taking a car while they were fleeing for their lives.

They fled because their lives were in danger. They knew they would be blamed for cop's death, and they knew if they waited around for the police to arrive they would never live to see the inside of a courtroom. When they were arrested in San Mateo a few days later, one of the San Mateo cops told them, "You are lucky the San Francisco police didn't get you." They knew no Bay Area cop had ever been jailed for shooting or killing a person of color, not the cops who beat Vincente Gutierrez to death in the back of a patrol wagon in the Mission, not the cops who beat Chris Torres to death in his cell at county jail. In fact, the first thing police did when they arrived at the scene of the shooting was to open fire on the home of Jose Rios. A 14 year old Rios girl inside the house was wounded in the head.

It was obvious to Los Siete that if they stuck around, they would be killed by the police. So they fled for their lives. The six young men eluded the police for a week. They did no damage



or injury to people or property. Tiredhungry, the only "irreparable damage" they did was to eat a man's sandwiches and an apple a few hours before they were arrested in San Mateo county.

It's like a man being sent to the gas chamber for something he didn't do and trying to escape before he is executed. Then after being proven innocent, he is tried for attempted escape because he wanted to save his life.

Since they have been free from jail on the murder rap, the cops have constantly harassed them. Several of them have been stopped and arrested on trumped up charges. Most recently Jose Rios was stopped in a friend's car and the cops tried to kill him. He was beaten so badly that his jaw was broken. But the harassment of Los Siete is not very different from that suffered by all Brown people in the Mission District.

Dozens of cop cars cruise the streets of the Mission every night. As McGoran, the cop who shot his partner, said on the witness stand, "I would stop any suspicious looking person Latino, Black, or Chinese."

The reason is that the cops and the rich people who rule San Francisco-and their rich friends in San Mateo-will not accept their own jury's verdict. They want to punish make an example out of them. Why? Because they stood up to the cops. They are trying to educate the people of Mission to fight police brutality and all the injustices perpetrated against Brown people in their every day life. They are telling education, to get together and fight. That's why the government and police want to eliminate them.

Los Siete were only freed because of a people's movement that focused attention on their trial and prevented the kind of quiet railroading that sends thousands of innocent Brown and Black people to prison every year in America.

THE POWER OF THE PEOPLE CAN KEEP LOS SIETE FREE! FREE ALL POLITICAL PRISONERS!

# MILWAUKEE: ATAQUE POLICIACO

La Comunidad Latina de Milwaukee se lanzó a las calles la tarde del 3 de marzo para demostrar su apoyo a José Puente y Ernesto Chacon. Estos dos hermanos chicanos fueron sentenciados a seis meses de prisión por alegadamente empujar a través de una ventana a un policía, durante una Marcha de Recipientes del Welfare en enero de 1970.

Durante la Marcha, la gente fue macaneada por la policía que le gritaba sobrenombres diferentes a los marchantes. La actitud de la policía refleja el grado de racismo que existe en cada uno de ellos como consecuencia del entrenamiento que reciben.

Durante la Demostración los oradores expusieron la naturaleza violenta con que la policía trató a los marchantes. Señalaron al público que el caso de Chacon y Puente es un caso político. Es uno más de discriminación contra latinos en este país.

Concluidos los discursos, la gente se propuso quemar un ataúd negro que simbolizaba la "Justicia", muerta en este país para las masas empobrecidas.

La policía, inmediatamente, procedió a atacar a todos y dos participantes, una hermana y un hermano fueron detenidos. Allí quedó demostrado el poder que tienen las masas unidas cuando todos comenzaron a demandar que fueran puestos en libertad y, no costo otro remedio a la policía que así hacerlo. Se decidió regresar todos unidos para evitar que la policía la tomara contra los que regresaban a sus hogares.



La policía esperaba que la gente cruzaran el "Downtown Milwaukee" (donde esta la guarida de los ricos, los bancos, grandes negocios, etc.). No querían causar una mala impresión ante los ojos de visitantes y gente clase media. Entonces, comenzaron el ataque. Macaneaban salvajemente a niños, mujeres y ancianos. Muchos no podían creer lo que vivían en

aquellos instantes. Dieciséis personas fueron arrestadas. Docenas de personas fueron heridas. Varios puercos (policías) también fueron heridos.

Durante la noche la policía volvió a atacar. Esta vez invadiendo el "Latin American Union Center" con rifles y escopetas de todas clases. Sin excusa alguna registraron el lugar, a personas de la Comunidad y, apuntaron sus armas a hermanas y hermanos.

Todo el activismo que tomó lugar durante los días subsiguientes fue para demostrar a toda la nación que el propósito de los demostrantes era apoyar a Chacon y Puente y no generar violencia. Es más que obvio que la provocación vino completamente de parte de la policía.

Por el otro lado, la prensa, la radio y la televisión demostraron una vez más que NO están con la gente y sí con la policía, --que sólo sirve a la clase dominante, los ricos--. Toda la verdad sobre los sucesos fue deformada.

Los sucesos del miércoles 3 de marzo son una extensión de la brutalidad policiaca que han sufrido otras comunidades latinas en este país, a la Comunidad latina de Milwaukee.

Los dieciséis arrestados no deben esperar justicia y es nuestra tarea prepararnos para demostrarle a la s Cortes que los queremos a todos libres así como queremos libres a todos los prisioneros políticos que hay en este país.

LIBERTAD PARA PRESOS POLITICOS!

## HERMANOS SANCHEZ ASESINADOS

# L.A.

Guillermo y Beltrán Sánchez están muertos. Fueron asesinados por los puercos facistas del Departamento de Policía de Los Angeles (LAPO) en Julio 19, 1970. Fueron asesinados porque cometieron el crimen de cruzar la frontera de México, a Aztlan 'Ilegalmente'.

En ese día autos repletos de policías del cuarter central y precinto Rampart's procedieron a rodear la casa en donde los hermanos Sánchez habían alquilado un cuartito que apenas podía ser ocupado por una persona. Los hermanos Sánchez habían descubierto que no había trabajos para Mexicanos que no hablaban inglés.

De todas maneras los policías entraron a la casa con el pretexto de encontrar a un convicto fugado reportado estar escondido en el cuarto donde los hermanos Sánchez vivían. El convicto blanco escapado nunca fue localizado. Luego fue capturado en una ciudad de California.

En ese día las vidas de los hermanos Sánchez fueron tomadas, balaceando a lo loco aterrorizando todo el cuarto lleno de gente. Un hermano se encontraba moribundo a causa de heridas causadas por disparos, cuando se encontraba parado detrás de la puerta. El otro hermano trató de escaparse por una ventana, de atrás para poder salvar su vida; su acto fue en vano pues fue asesinado por policías que estaban estacionados en el otro lado de la calle.

Después, por la presión del público el puerco que dirige la policía de Los Angeles fue forzado a suspender a los policías que habían sido directamente responsables de los asesinatos. Luego tras investigaciones, estos puercos fueron encontrados inocentes, y volvieron al servicio.

Los policías luego fueron acusados por un Jurado Federal de violar el Acta de 'Derechos Civiles'. El policía Yorky de Los Angeles inmediatamente anunció que exigiría al Consejo Municipal de

Los Angeles que proveyera dinero para la Defensa de los asesinados. El Consejo Municipal, como era de esperarse, paso la resolución. Esto quiere decir que ese dinero saldrá de los fondos del impuesto que paga la gente.

Es el sentir de la Organización de los Young Lords que si alguna persona trabajando para la Ciudad ha de pagarse la Defensa en cualquier Caso en Corte, estos deben ser los que hacen la limpieza y recogen la basura. Si no se les provee a estos dinero para casos como estos cuando lo necesitan, entonces no hay razón alguna para que le puedan pagar la Defensa a algun puerco asesino que sólo está protegiendo los intereses de la clase dominante.



Aparentemente era otro domingo más por la noche en Echo Park Los Angeles, cuando de pronto, sin ningún aviso autos comenzaron a aparecer y la gente comenzó a salir de sus casas.

Era el 28 de Febrero y el asunto de inmediato era el renacimiento de la guerra entre las pandillas de Chicanos de la calle 18 y los del Barrio Echo Park.

Lo que siguió era una repetición de la pelea que había empezado durante la semana y así consecutivamente, continuaron peleando la misma semana. También habría de repetirse el resultado final, del momento en que la policía llegaría con intenciones de arrestar a los dos grupos de Chicanos, usando sus macanas y revólveres.

Afortunadamente los acontecimientos que siguieron del segundo día probaron ser mucho más sorprendentes que la violencia que se tomó el primer día. Chicanos contra Chicanos; luego puercos (policías) contra todo el mundo.

En esta ocasión la estación de puercos del precinto Rampart se movió hacia adentro para hacer otra masa de arrestos, golpeando cabezas durante al proceso y balaceando a quien le tocara, mas, se encontraron confrontación.

La realidad de quien era el verdadero enemigo, pareció ser asignada a los carnales, ya que encontraron a un puerco medio moribundo en un callejón. Estaba golpeado y, más tarde murió tiroteado con su propia pistola.

La organización de los Young Lords apoya cualquier clase de defensa propia contra los puercos capitalistas de esta sociedad; pero no apoya, ni apoyará a Chicanos peleando contra Chicanos quienes tanto unos como otros, son víctimas de opresión.

Decimos que el verdadero enemigo del barrio es el grupo de puercos Facistas; vivamos en Echo Park o la calle 18 y que Unida nuestra gente se puede librar por ella misma y a la vez ayudar a acabar con nuestros opresores.

# LA PIGS INDICTED FOR MURDER

Guillermo and Baltran Sanchez are dead. They were murdered by the Facist Los Angeles Pig Department (LAPD) on July 19, 1970. They were killed because they had committed the vicious crime of crossing the Mexican border into Aztlan 'illegally'.

On that particular day, carloads of pigs from the Central and Rampart Precinct proceeded to surround the apartment house in which the Sanchez Brothers were renting a small room hardly large enough for one person. But like the Brothers soon found out there were no jobs for non-english speaking 'Mexicans' to be found anywhere. Anyway the pigs entered the apartment under disguise of looking for an escaped convict who they say was reported hiding out in the room where the Sanchez Brothers lived. The escaped Anglo convict was never to be found. He was later to be captured in another city in California.

On that day, the Lives of these Brothers was taken, summing up a wild shooting spree in which the Pigs terrorized the whole apartment house full of people. One brother lay dying of multiple gunshot wounds inflicted upon his person as he stood behind the front door of the room, while the other Brother attempted to flee for his life thru a rear window only to get killed by Pig snipers who had been stationed across the street.

Later because of public pressure, the head Pig of the LAPD was forced to suspend the other Pigs who were directly responsible for the Murders. These Pigs were later found not guilty by a coroners inquest and returned to active duty.

These were later indicted by a Federal Grand Jury on violation of the "Civil Rights" act. Pig Yorty of Los Angeles immediately announced that he would request the Los Angeles City Council to provide for the defense of these Murdering dogs. The City Council as was expected, passed the recommendation and the way things look, the money for their defense will be coming out of the tax payers funds.

If the tax payers are forced to pay this money, what will mean will be that the people (La Raza) will be paying for the defense

of the murderers of our people that will eventually be found innocent by the same pig judge who also recieves his wages from us.

It is the feeling of the Young Lords Organization that if anyone working for the City, should be given a paid defense, it should be the Janitors and Garbage Collectors and that if they are not provided for when they are in need then we say that the people should not provide for some stupid pigs who are only serving the needs of the rich ruling Class anyway.

ALL POWER TO THE PEOPLE!



## PIG

## ATTACK

## THE REAL ENEMY

The Latin Community of Milwaukee took the streets on the evening of March 3rd 1971 to demonstrate its support for Ernesto Chacon and Jose Puentes. These two Chicano brothers have been sentenced to serve six months of prison for supposedly pushing a pig through a window during a Welfare demonstration held January, 1970.

During the march, people were beat-up with nightsticks and were also called names by the pigs. The pigs attitude reflected the grade of racism in them as a consequence of the training they recieved.

During the demonstration speakers exposed the violent nature of police treatment to community people. They pointed out that Chacon and Puentes' case is a political one. It's another case of discrimination against Latinos in this country.

After the speeches, people proceeded to burn a black coffin that symbolized "Justice", is dead in this country for minorities and the poor masses, as some of the leaders said.

The pigs wanted to take in a brother and sister. The power of the masses was demonstrated when the people forced the police into letting them free. It was then decided to return marching back to the neighborhood to avoid police harassment against individual demonstrators.

Nothing in particular happened until people approached the starting point of the march. The pigs had kept their distance while people were marching through "Downtown Milwaukee" (where there is a concentration of rich people and

rich businesses). They didn't want to cause a bad impression with their actions before the eyes of middle-class people. When people approached their neighborhood, they started the attack.

Sixteen persons were arrested. Dozens and dozens of persons, including old people and children, were injured. Several pigs were also injured.

Later, during the night, the police invaded the Latin American Union for Civil Rights with rifles and shotguns. With no excuse they searched the place, community people and, pointed their guns to brothers and sisters.

Activities that took place during the following days were to prove people that violence started because of police harassment. The participants just wanted to demonstrate their support for Chacon and Puentes.

On the other hand, the press, radio and TV proved once again that they are not with the people, but with the pigs-- with the system controlled by the rich ruling class. The truth on the events was again distorted.

The Wednesday, March 3rd, events are an extension of police brutality against latins in Milwaukee's Latin Community.

The sixteen arrested are not expecting justice and it's up to 'us' to demonstrate to the courts that we want them free in the same way we want free all political prisoners.

FREE ALL POLITICAL

PRISONERS

It was what appeared to be just another Sunday night in Echo Park, when suddenly without a warning, cars began pulling up to the curb and people started to swarm out of their houses.

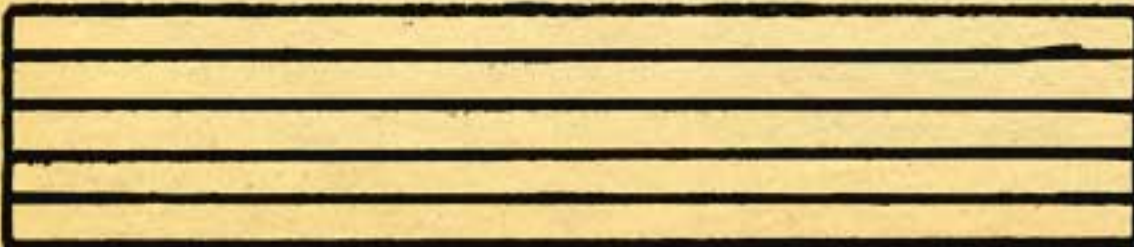
It was Feb. 28, and the business at hand was the rival of gang - warfare between the Chicanos of Eighteenth Street and El Barrio Echo Park. What followed was a repeat of the fight which had begun for the second time in two days. Also to be repeated was the end result in which the pigs would come and attempt to arrest the two groups of chicanos by use of their billy clubs, blackjacks, and guns.

Fortunately, the details following the event of the second day proved much more surprising than the violence handed down by first, chicano against chicano, then later by pigs against everyone. On this occasion, as the Rampart Precinct Pigs moved in to make another mass arrest, busting heads in the process and shooting at random, they were met by unexpected counter-violence.

The reality for who their real enemy was, seemed to dawn on the carnales, because what followed next was that one pig lay dying in an alley, suffering from multiple stab wounds and later died after having been shot with his gun.

The Young Lords Organization supports any type of self-defense directed against the capitalist pigs of this society, but cannot and will not endorse chicanos fighting against carnales who are just as oppressed as they are.

We say that the real enemy of the barrio is the facist pig department whether your living in Echo Park or Eighteenth Street and that "together" our people can liberate themselves and help bring death to our oppressors.



El gobierno es una pared diseñada para servir como frontera entre el opresor y el oprimido. Para entender lo antes dicho debemos mirar atrás en la historia y entender que todo está interrelacionado. La raza humana comenzó a dividirse a la par que las tribus de la pre-historia comenzaron a crecer. Así como crecían, la gente comenzó a dividirse en grupos o tribus. Este proceso de desarrollo se hizo tan expansivo que pronto las barreras naturales (ríos, montañas, etc.) separaban a gente que en cierta ocasión pertenecían a la misma tribu.

El primer gobierno se formó como resultado de las herramientas de producción (arado, animales para tirar del arado etc.), convirtiéndose en la propiedad de unos cuantos individuos.

Los propietarios privados de estas herramientas, al principio, solo pensando en la sobrevivencia, comenzaron a usar su propiedad como un medio de explotar al resto de la población.

Como la clase dominante (los propietarios) luego comenzaron a observar la necesidad de crear una fuerza que interponer entre ellos y la masa, el gobierno fue creado. A la par que el gobierno, crearon el gobierno y la maquinaria política.

Hoy conocemos al ejército en muchas formas: como la Guardia Nacional, el F.B.I. (Federal Bureau of Investigation o Agencia Federal de Investigaciones), y la Gestapo policiaca que patrulla nuestras comunidades.

La maquinaria política está compuesta de la corrupta prensa, radio y televisión y los politiqueros que dicen servir a nuestras comunidades.

Historicamente, la represión policiaca que sufrimos o experimentamos ahora, ha sido fuerte indicativo de la presencia de Facismo.

Podríamos describir al Facismo como una condición donde la represión contra intentos de lograr la libertad se han hecho tan intensos que el gobierno ha resuelto hacer uso de su ejército como medio para oprimir a las masas. Resumiendo: Facismo significa que vivimos bajo estado de sitio por medio de la policía.



DEPUTY CHAIRMAN BLACK PANTHER PARTY FRED HAMPTON MURDERED  
EL DIPUTADO PRESIDENTE DEL PARTIDO DE LAS PANTERAS NEGRAS,  
FRED HAMPTON, ANTES DE HABER SIDO ASESINADO.

**GOBIERNO**



**Y**



**REPRESION**



FACIST PIGS IN THE PROCESS OF ATTACKING NATIONAL HEADQUARTERS,  
POLICIA ATACA CUARTEL NATIONAL YOUNG LORDS ORG.

Los asesinatos y el acoso facista de la gente en general y del movimiento en particular es muy evidente. Cuando observamos incidentes como el 'Chicano Moratorium' en los Angeles California donde 3 personas fueron asesinadas el 29 de agosto y de nuevo en recientes disturbios en la Universidad de Puerto Rico donde cientos de estudiantes fueron heridos y ya varios estudiantes han muerto, sólo podemos llegar a una conclusión, QUE NO ES POSIBLE CONFRONTAR A ESTE GOBIERNO POR MEDIOS PACIFOS.

Debemos entender que para combatir la represión por parte de este gobierno, debemos dar una ojeada a nuestra lucha de liberación en general y entender que la pequeña cantidad de trabajo que hemos hecho no es suficiente. Debemos combatir al ejército represivo con un ejército del pueblo.

Cuando encontramos que estamos en una situación donde la represión del gobierno se ha hecho tan fuerte que nos vemos reaccionando espontáneamente o reaccionando a cualquier situación dada, entonces debemos retroceder. Cuando nos encontramos tratando de vengar la muerte de unos cuantos en lugar de la persecución y muerte de los muchos, entonces debemos retroceder. Cuando creemos que es más importante organizar una demostración que organizar una revolución, entonces nos damos cuenta de que debemos retroceder y organizarnos internamente.

En resumen, la única forma en que podemos bregar con nuestra situación es: 1) Entender que todo aquello donde nos veamos envueltos debe ser estratégico y de naturaleza cualitativa, 2) Que todas nuestras actividades deben girar en torno al educar, organizar y armar a la gente en todo momento, 3) Que mientras cumplimos con los dos primeros puntos, nos preparemos par protegernos y defendernos, nosotros mismos y la Comunidad del ataque del ejército represivo. Entonces y sólo entonces, estaremos en posición de enfrentarnos al gobierno y a la represión.  
**HASTA LA VICTORIA SIEMPRE!**



The Government is a wall designed to act as a barrier between the oppressor and the oppressed. In order to understand this statement we must first look at history and understand that everything is in a constant state of change and that everything is interconnected.

The human race began to divide as the population of precivilized tribes grew larger. As they grew larger, people began to split off and form other tribes. This process of development became so widespread that soon even the natural boundaries (rivers, mountains, etc.) separated people who once belonged to a common tribe.

The first government was formed as a result of the tools of production (plows, cattle to pull the plows with, etc.) becoming the property of a few individuals.

The private owners of these tools, at first thinking only in terms of survival, began to use their ownership as a way of exploiting the rest of the population.

Because the ruling class (owners of tools) later saw the necessity for creating a force to stand between them and the people, the government was invented. And along with it the standing army and the political apparatus.

Today we know the Standing Army in the form of the National Guard, the Federal Bureau of Investigation (FBI) and the gestapo police who patrol our communities.

The political apparatus is made up of the corrupt newsmedia (newspapers, TV, radio, etc.) and the pig politicians who claim to serve our communities.

Historically pig repression of the type which we are now experiencing has been strong indication of the presence of Facism.

One can accurately describe Facism as being a condition where; repression of attempts at becoming free have become so intense, that the government has resorted to the use of its standing army as a means of destroying the people. In short, Facism means that we are living under



police state conditions.

The Facist murdering and harrasment of the people in general and the movement in particular is very evident. When we look at incidents such as the national chicano moratorium in L.A., where 3 people were murdered on Aug. 29th and again at the recent police riots in Puerto Rico where 1 student was murdered, we can only come to one conclusion, THAT IT IS NO LONGER POSSIBLE TO DEAL WITH THIS GOVERNMENT ON PEACEFUL TERMS.

We must now understand that in order to combat this government's repression, we must take a look at our liberation struggle in general and understand that the small amount of work that we have done is not enough. We must fight the standing army with a standing peoples army.

When we find that we're in a situation where the governments' repression has grown so strong that we find ourselves acting spontaneously or reacting on the spur of the moment, then we must retreat. When we find that we're trying to avenge the death's of a few rather than avenging

the death's and persecutions of all the people, then we must retreat. When we think that it is more important to organize a demonstration rather than to organize a revolution, then we have found that we must retreat and reorganize ourselves internally.

In short, the only way that we can deal with our situation is to; 1) Understand that everything that we become involved with must be strategical and of a qualitative nature, 2) That all our activities must be geared towards educating, organizing, and arming the people at all times, 3) That while becoming involved in the other 2 points that we be prepared to protect and defend ourselves and the community from further pig attacks. Then and only then will we be in a position to deal with the government and repression.

Hasta La Victoria Siempre!  
Venceremos!

# THE GOVERNMENT AND REPRESSION

# Y LO HEALTH CENTER

En febrero-71, el Centro de Salud Ramón Emeterio Betances, celebró su primer aniversario después de proveer servicios gratuitos de salud en la Comunidad por un año.

A pesar de que el Alcalde, Richard Daley, estaba dispuesto a cerrar el Centro llevándonos a Corte por espacio de nueve meses, nuestro Centro de Salud sigue sirviendo a la gente y sigue probando quien en Chicago está interesado en proveer servicios médicos decentes.

Este pasado año, con poco dinero el programa ha ofrecido cuidado preventivo, cuidado médico en general, y cuidado visual.

El Departamento de Salud de Chicago, con \$18 millones por año, ofrece sólo cuidado pre-natal e infantil en sus pobremente equipadas clínicas. Mas, en lugar de mejorar sus clínicas, el Departamento de Salud se ha esforzado en cerrar los Centros de Salud gratuitos que operan la Organización de los Young Lords, los Young Patriots y las Panteras Negras.

Para comenzar un nuevo año en el programa los miembros del Staff prometieron su apoyo a tres hermanas de la Comunidad que están trabajando con el programa de Salud Betances, ayudando así a aumentar la participación comunal y el control Comunal. Las tres trabajadoras de la Comunidad están envueltas en el Programa visual --uno que lleva a cabo estudios de la vista, ayuda a proveer lentes y cuidado visual-- y, en el "Programa de Alcance Comunal"-- un programa donde los miembros del Centro de Salud salen a la Comunidad para orientar a la gente en relación a cuidado Médico preventivo (exámenes de TB, inyecciones para bebés, prueba de Orine, cuestionario médico Familiar).

Un programa de paciente y mediador, también fue comenzado por la Organización de los Young Lords cuando estos observaron que la gente de la Comunidad era engañada y acosada en el Hospital Grant--el Hospital que alega servir a la Comunidad.

Mediante este programa, miembros de la Comunidad son acompañados al Hospital por un mediador para evitar que se les engañe cobrándole por servicios. Mas, lo que el mediador observó fue que los trabajadores del Hospital no maltrataban a los pacientes --los trabajadores mismos estaban confusos porque sus jefes, los administradores, etc., no les habían informado de las negociaciones. Los trabajadores del Hospital fueron ignorados mientras el Hospital negociaba con la Comunidad. Los Young Lords sabemos que nuestra lucha no es contra los trabajadores sino que unidos a estos contra sus jefes.

En febrero del 1971, la Org. de los Young Lords comenzó un programa de salud gratuito para satisfacer una necesidad inmediata de la Comunidad. La mayor parte de nuestra gente vive muchísimo tiempo sin cuidado médico alguno hasta que su situación se hace crítica. ¿Por qué? Porque cuesta mucho dinero el curarse. Pero, hay otras razones que justifican la existencia del Centro de Salud. Este programa es un modelo del tipo de programa comunal en que creen los Young Lords.

En el Centro de Salud Betances, la persona no es considerada un parásito. El o ella es considerada una persona, sumamente envuelta en la familia, en nuestra cultura, en esta Comunidad que lucha por sobrevivir.

Por tanto, mientras el programa de Salud Betances es uno de "sobrevivencia", por el otro lado es uno que provee una lección política. Cuando decimos "Cuidado médico gratuito" no queremos decir que no haya que pagar. Decimos que, por haber sido víctima de este sistema capitalista, por ser un trabajador, se ha ganado el derecho a recibir servicio de salud.

CUIDADO MEDICO ES UN DERECHO HUMANO!  
TODO EL PODER A LA GENTE!



CUIDADO

MEDICO

ES

UN

DERECHO

HUMANO . . . . .



# YOUNG LORD'S HEALTH PROGRAM

In February, 1971, the Dr. Ramon Emeterio Betances Health Program celebrated its first anniversary having provided free health services in the community for one full year. Despite Mayor Daley's determined effort to close us down by dragging us to court for nine months, the Betances Health Program keeps serving the people and keeps showing who in Chicago is really interested in decent health care. This past year, with little money, the Program has offered preventive care, general medical care for adults and children, prenatal care and eye care. The Chicago Board of Health, with \$18 million for one year, offers only prenatal care and well-baby care at its dilapidated and poorly equipped clinics. Yet, instead of improving its own services, the Board of Health has dedicated itself to shutting down the free clinics operated by the Young Lords, the Young Patriots, and the Black Panther Party.

To begin the new year of the Program, the health workers on the staff pledged their support for three community women who are working for the Betances Health Program to increase community participation and community control. The three community work-

ers are involved in the new Eye Program- a program of vision screening, eyeglasses, and eye care - and in the Outreach Program- a program where the health workers "reach out" to families in their homes to begin preventive family care (TB tests, baby shots, urine tests, family medical questionnaire).

A patient advocacy Program was also begun because the Young Lords saw that the community people were being harassed and cheated at Grant Hospital- the hospital that says it serves this community. All patients from the neighborhood are accompanied by an advocate to prevent mistreatment and fees of any kind. But what the advocate found out is that the hospital workers were not mistreating patients- the workers themselves were confused because their bosses, the hospital administrators, had not communicated our arrangements to them. The hospital workers were simply ignored when the administrators negotiated with us. The Young Lords and the health staff of the Betances Health Program know that our struggle is not against the hospital workers, but it is with the workers against their bosses!!!

In February, 1970, the Young

Lords Organization opened a free health center to meet a basic need in the community. Most poor Chicano and Puerto Rican people live their lives without any health care until they are so sick it is very critical. And why? Because it costs too much money to try and get well! But another more important reason exists for the health center. It is a model for the kind of health care and community program we believe in. At the Betances Health Program, a patient is not regarded simply as a disease. He or she is regarded as a person deeply involved in the family, in our culture, and in this community which is struggling to survive.

So while the Betances Health Program is a "survival program" on one hand, on the other it is a political lesson. When we say "free health care", we do not mean you don't have to pay. We mean that by being kept poor by the capitalists, by being a worker in a factory, in a hospital, or in a household, you have earned the right to good health care and good health.

FREE HEALTH CARE IS A HUMAN RIGHT!!  
POWER AND HEALTH TO THE PEOPLE!!!!

# BROWN BROTHER SPEAKS

Why does the bureaucratic red tape of the legal system continue to exist while in the meantime chicano carnales are made to wait, locked up in the cells waiting for trial? If you don't believe me, go to the courtrooms and see all the chicanos chained and shackled, looking forward to their trials, and to have a judge show up three hours late and cancel the trial, or to have the testifying officer not show up at all. This type of mental and psychological harassment is going on everyday, but I will cite a particular case that I'm personally involved in.

Last November I was arrested for a bum rap. A fellow chicano Ralph Santa Maria was arrested with me. He is still locked up waiting for his trial. The reason he won't be released on bail is, "Violation of Pa-

role." What the state is basically saying is that he is "guilty until proven innocent." The basic premise on which the American judicial system is based on is a person is "innocent until proven guilty." If this be the case, why isn't Ralph free?

This is where the double standard American society is implemented. A person on parole isn't considered a "good citizen."

Two Superior court judges have agreed to let him out on bail, however, his parole officer will not release him. Are parole officers supposed to be psychologists? If so, let them present their degrees, but they neither have the education nor the experience to be psychologists? Yet these same men give the order whether a man is free or not.

The charges against us are assault with a deadly weapon against a "peace" officer, and

assault on a "peace" officer. These same rigged charges have been placed on a lot of other chicanos. Self-defense is the right of every human being.

When a person is attacked, he reacts to a situation to preserve his life. I was attacked, beaten up, and arrested for merely trying to express my rights. I was



at a party in El Sereno when the police arrived in a cruising caravan of between five and seven squad cars. The only excuse they have for being there in military force was the neighbors were complaining. I questioned the legality of them entering the premises and when I yelled, "Que Viva La Raza" THEY ATTACKED. While I was forcefully taken away, a rock was thrown from the witnessing crowd. When they arrested Ralph Santa Maria, they either picked him at random from the crowd, for the sake of busting somebody, (a tactic well-known in the chicano community), or one of the arresting police recognized him as a parolee, and wanted him back in prison. He had been threatened before by the Highland Park Police. Ralph is innocent.

The most despicable thing of the whole legal system is the method in which human rights are abused. In the courtrooms you see the Public defenders discuss the latest football game with their "opponent", the District Attorney. The public defenders could care less if the defendants are innocent. They are trying to score points. When I went to the preliminary hearing (we had four before we finally went to trial I saw chicanos "defended" by public defenders, get the worst type of justice imagined. However, two anglo avant-garde longhairs went to trial for grass. Their case was kicked out for "Lack of evidence". My brother and myself decided to investigate the matter, so we asked them how they did it. Their reply was, "Our local minister spoke to the judge." These Ricky-Nelson prototype were released while chicanos have to go to the dungeons.

A letter from every concerned individual would be appreciated to express your dissent over Ralph's being locked up. Prior to being busted on this bum rap, he had pulled a year and a half. He has only been out a little while. His only crime is that he is a chicano. Address the letter to: Presiding Judge, 110N. Grand Avenue, Los Angeles, Cal. Show your dissent over the bureaucratic jive and demand why Ralph has not been released!

Marty Martinez

# LA MASACRE DE PONCE

Todos seamos o no puertorriqueños, debemos estar al tanto de los eventos que llevaron a la Masacre de Ponce, acaecida el 21 de marzo de 1937. Este suceso fue cuidadosamente ocultado y falseado por el medio noticiero norteamericano - en Puerto Rico, así como en los Estados Unidos, la prensa, radio y T.V. están controlados por los ricos. En la misma forma ocultan y falsean las protestas y los sufrimientos de Chicanos y Puertorriqueños en este país.

La Masacre de Ponce no fue un suceso accidental. Nuestro pueblo fue, y es, víctima del gobierno Norteamericano. Esta Masacre fue cuidadosamente planeada y ejecutada por el más criminal de los gobernantes, el General Blanton Winship y su lacayo el coronel Enrique Orbeta.

Los responsables fueron el gobierno Federal y su Departamento de Guerra. Y Winship actuó bajo su apoyo y consentimiento.

Los Estados Unidos seleccionaron a Winship para Puerto Rico porque podían confiar en su frialdad criminal. Su misión principal era destruir el movimiento de independencia, que había crecido tremendamente entre 1934 y 1937.

Guiado por Don Pedro Albizu Campos, Presidente del Partido Nacionalista, el movimiento indiscutiblemente tenía el apoyo de la mayoría de la población.

Albizu dio dirección militante y dedicada contra el imperialismo Norteamericano. Peleó contra los intrusos y por las necesidades de su pueblo.

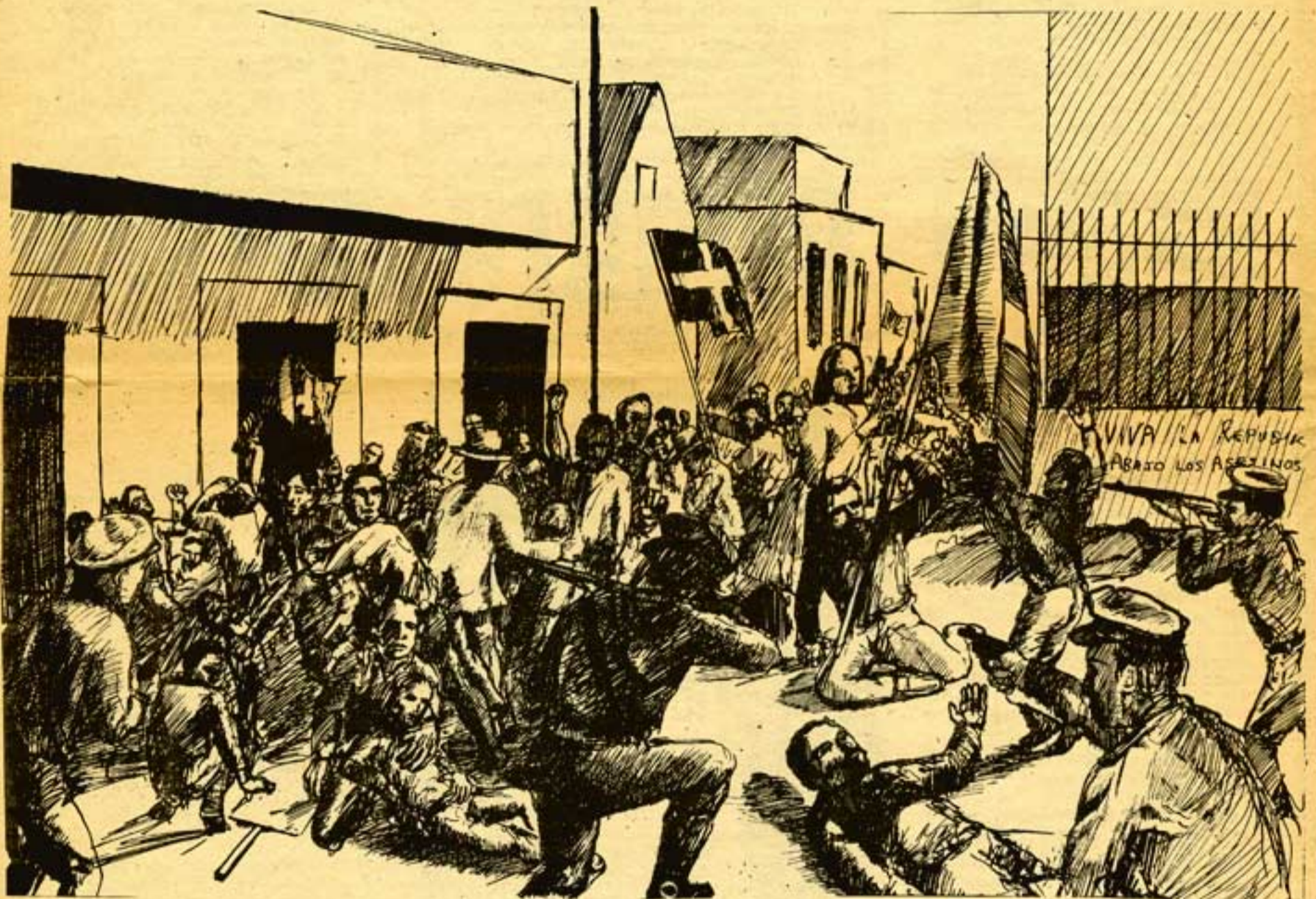
Había, y hay, pobreza extrema, hambre y casi desempleo total

el mismo tipo de sufrimiento siempre experimentado por gente del Tercer Mundo-- Asiáticos, Africanos y latinos.

Un comité íntere de agentes enfarzadores de la ley, constituido por ricos propietarios, telegrafaron al Presidente Roosevelt diciendo que "una anarquía actual existe y el pueblo está en estado de sitio. La policía está impotente".

Jorge Bird Arias, gerente de la compañía azucarera Fajardo, controlada por Norte-americanos, informó al secretario de estado de Estados Unidos que "Las presentes condiciones políticas y económicas requieren un hombre competente" - el General Winship.

Winship, no desilusionó al gobierno Norte-americano y rápidamente comenzó a movilizar sus lacayos y a ordenar la captura de Don Pedro Albizu Campos, Juan



Antonio Corretjer y otros importantes líderes nacionalistas. Pero el movimiento de independencia se mantuvo firme y el pueblo luchó. Vocación y una crisis como medio de destruir el movimiento. Esto llegó a ser la Masacre de Ponce.

El 14 de Marzo, líderes nacionalistas locales informaron a los oficiales del pueblo sus intenciones de llevar a cabo un desfile el 21 de Marzo, aunque un permiso no era necesario. La petición fue llevada al alcalde del pueblo.

Winship rápidamente llamó a uno de sus alcahuetes, el Coronel Orbeta y en poco tiempo despachó hacia Ponce docientos puercos armados.

Estos puercos armados con ametralladoras y granadas, sin ningún aviso atacó a los manifestantes disparando hacia el grupo desarmado de los que participaban y de

los que observaban la marcha.

Veintidós hermanos y hermanas perecieron ese día a manos de la policía de la colonia. Más de 100 fueron seriamente heridos algunos de los cuales murieron más adelante.

Los esfuerzos del Medio Noticiero Yanqui al tratar de cubrir los eventos de ese día fueron inútiles.

Tres portavoces de diferentes comisiones, para su mayor vergüenza, tuvieron que aceptar que una masacre había tenido lugar ese día.

Un hermano, Bolívar Márquez, tendido y muriendo en la calle escribió en su propia sangre: Viva La Republica Abajo Los Asesinos.

Hay que Derrotar al Imperialismo Norteamericano.

Es la obligación de cada hermano y hermana, luchar por derrotar el imperialismo Norteamericano en la isla de Puerto Rico o donde se encuentre.

La Masacre de Ponce es reflexión de toda la opresión que han sufrido los Boricuas bajo la intervención Yanqui. Nos prueba que la lucha contra el Imperialismo Yanqui honraria la memoria de los hermanos y hermanas asesinados en Ponce, en ese sangriento Domingo de Ramos y a los incontables mártires que han muerto por Puerto Rico y por la gente oprimida de todo el mundo.

La Organización de los Young Lords apoya la lucha del pueblo Boricua por su Libertad y la de cualquier otro pueblo.

# MARCH 21, 1937

All of us whether we be Puerto Ricans or not, should be made aware of the events that led to the Ponce Massacre on March 21, 1937. This event was tactfully suppressed and distorted by the Amerikkkan news media, like so many of the sufferings and protests in our Chicano and Puerto Rican barrios are distorted by the Pig news media.

The Massacre at the city of Ponce was no accidental happening. Our people were victims of the Amerikkkan government.

This Massacre was carefully planned and executed by the criminal Governor, General Blanton Winship and his lackey Colonel Enrique Orbeta.

The real responsible were the Federal Government and its War Department. Pig Winship acted with their knowledge approval and backing.

They (the u.s.) selected pig Winship for Puerto Rico because his viciousness could be relied upon. His main assignment was to destroy the vast Independence Movement which between 1930 and 1937 had grown tremendously.

Led by Don Pedro Albizu Campos President of the Nationalist Party, the movement had the support of the majority of the population.

Albizu gave dedicated and militant leadership against U.S. intervention in Puerto Rico and fought against the intruders and for the needs of his people.

There was massive poverty and hunger and almost total unemployment the same type of things always experienced by Third World people-Asians, Africans, Latins. A phoney committee of 'law enforcement' agents, made up of rich landlords, wired Pig Roosevelt starting that, 'A state of actual anarchy exists and the towns are in a state of seige. The police are impotent'.

Jorge Bird Arias, manager of the Amerikkkan controled, Fajardo Sugar Co. informed the U.S. Secretary of state that 'Existing political and economic conditions call for a capable man as Governor.' The state department knew of such a 'capable' man, General Winship.

Pig Winship didn't disappoint the Amerikkkan government, as he quickly began by mobilizing the federal apparatus and ordering the arrest of Don Pedro Albizu, Juan Antonio Corrtjer and other top Nationalist Leaders. But the Independence Movement held firm and people fought on.

Pig Winship then devised a provocation and a crisis as a means of destroying the Movement. This became the Ponce Massacre.

On March 14th, local Nationalist Leaders informed the town lackeys of their intention to hold a parade on March 21. Although a permit was not actually needed, the request was taken to the town's mayor. Pig Winship quickly called his other pig, Colonel Orbeta and very quickly had two hundred armed pigs dispatched to Ponce.

These pigs armed with sub-machine guns and grenades, without a warning, trapped the crowd of demonstrators and fired upon them and upon those that watched them march.

Twenty different reports made by separate commissions agreed, to their embarrassment, that a massacre had indeed taken place on that day.

One Brother, Bolivar Marquez, as he lay dying in the street wrote in his own blood; 'Long live the Republic, down with the assassins'. We Must Fight Imperialism.

It is the duty of every brother and sister, to fight and defeat Amerikkkan Imperialism on the Island of Puerto Rico or wherever we may find it.

The Ponce Massacre is a reflection of all the oppression Puerto Ricans have suffered under U.S. intervention. It proves us that the war against U.S. imperialism, wherever it be, has to be enforced.

The Young Lords Organization support the people of Puerto Rico's struggle for their Independence as well as other people's struggle for freedom.

A victory over imperialism would be an enduring memorial to the brothers and sisters who were murdered at Ponce on that bloody palm sunday, and to the countless other Martyrs who have died for Puerto Rico.

VIVA PUERTO RICO LIBRE!  
DEATH TO OUR OPPRESSORS!



## THE PONCE MASSACRE

VIVA LA REPUBLICA  
ABAJO  
LOS ASESINOS!!



Puerto Rico:

## CHOCAN POLICIA Y ESTUDIANTES



RIOT SQUAD ATTACKS STUDENT AT UNIVERSITY OF PUERTO RICO

### FUERZA DE CHOQUE ATACA A ESTUDIANTES EN UNIVERSIDAD

El Jueves, 11 de marzo-71, la ciudad de Río Piedras, observó los sucesos más violentos acaecidos en el Campus Universitario de esta ciudad.

Una pelea fue provocada por los cadetes del R.O.T.C. cuando estos atacaron a los estudiantes independentistas. Esto llevó a que la Guardia Universitaria atacara a los estudiantes defendiendo a los cadetes, sus aliados.

Líderes de la FUPI (Federación Universitaria Pro Independencia) y la JIU (Juventud Independentista Universitaria) se acercaron a la Guardia Universitaria pidiéndole se retirara o habría más violencia. Esta se retiró mas, volvió a regresar causando así más disturbios. Fue entonces que el rector Titere de la Universidad, Pedro Rivera, ordenó a las Fuerzas de Choque de la policía que invadiera el Campus y atacara a los estudiantes como hicieron en marzo de 1970, causando el asesinato de Antonia Martínez Lagarez.

El estudiantado universitario respondió a la agresión de los cadetes y la policía en una lucha sangrienta que duró varias horas. Varios edificios en los alrededores de la UPR fueron incendiados.

Prueba de que el estudiantado, que lucha por la Libertad de Puerto Rico, está de veras organizado, es el que al primero que mataron fue al Comandante de la Fuerza de Choque, Juan B. Mercado. Luego, mataron al sargento de la policía Miguel Rosario y al cadete-sargento del R.O.T.C. Jacinto Gutierrez.

El gobernador millonario de la Isla, Luis Ferré, declaró que la violencia en el Campus de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico, "fue provocada por un grupo de extremistas que no creen que nuestro sistema es Democrático". No mencionó que existe provocación todo el tiempo por parte de él y sus alcahuetes. No sólo contra el estudiantado, sino contra toda la masa "boricua" que sufre mientras ellos se la pasan bien apoyando al Norteamericano que se roba todo.

Fuentes informativas dicen que la policía, antes y después de declarado el estado de sitio, había invadido centenares de lugares donde residen los estudiantes alcanzando el número de arrestados a más de 100. La gente fue maltratada en sus propios hogares y en las calles de la ciudad como hicieron en la revuelta del 1950.

Los sucesos de Río Piedras prueban, una vez más, la forma en que la policía brutalmente ataca

al estudiantado de Puerto Rico cuando aquellos que están en poder así se lo ordenan.

Es, en realidad, absurdo observar como los boricuas se pueden estar matando unos a los otros. Mas, tiene su explicación. Todo viene a consecuencia de la explotación económica y la destrucción cultural que practica los Estados Unidos contra los boricuas, dondequiera que se encuentren.

Si no hubiese R.O.T.C. en el Campus universitario y la policía no hubiese invadido y agredido a los estudiantes, fácilmente se hubiese evitado lo acaecido.

Si la policía puertorriqueña no fuese entrenada por especialistas norteamericanos que le inculcan odio hacia sus hermanos y hermanas... no hubiesen muerto los ya mencionados y no estarían agonizando otros tantos en diferentes hospitales de Puerto Rico. Si los Yanquis no estuvieran en Puerto Rico, esto no pasaría. Si los Yanquis se quedan en la Isla, los boricuas los van a correr.

**¡VIVA PUERTO RICO LIBRE!**



EN LAS COMUNIDADES LATINAS DE ESTE PAIS,  
TAMBIEN LE DAMOS AL ENEMIGO POR DONDE  
LE DUELE.



REPRESSION

**Puerto Rico: Students and Police Riot**

On Thursday March 11th '71, the city of Río Piedras, where the University of Puerto Rico is located at, observed the most violent events that have taken place at this Campus.

A fight was provoked by R.O.T.C. cadets, they attacked pro Independence students. This, also made the University Guards take sides with their allies the cadets.

Leaders of FUPI (Federation of Universitarians Pro Independence) and JIU (University Independentist Youth) approached the University Guard asking them to leave before more violence would break out. They retreated but returned under some false excuse generating more disturbances. It was then that puppet Rector of UPR Pedro Rivera ordered the riot squad to invade the Campus and attack pro Independence students like they did on March-1970 when a sister, Antonia Martínez Lagares was assassinated.

The students response to this aggression resulted in a bloody riot that lasted more than 15 hours. Buildings around Campus were set on fire (a north American Supermarket and a Burger King included).

Proof that the students, that struggle for PUERTO Rico's independence are really organized, is the fact that the first aggressor to be shot was Juan B. Mercado, Commander of the Riot Squad. Later, police sargeant Miguel Rosario and R.O.T.C. cadet-sargeant, Jacinto Gutierrez, were also killed.

The puppet governor of the Island millionaire Luis Ferre, declared that violence in the Campus was provoked 'by a small group of extremists who do not believe in our democratic system'. He didn't mention that he and his lackeys are provoking the people all the time by serving the North Amerikkkan invader that oppresses them.

Other sources say that the police were invading student dormitories brutalizing brothers and sisters and arresting more than a hundred persons,

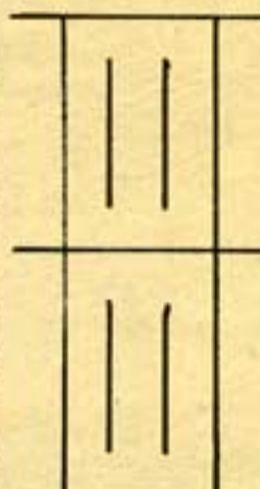
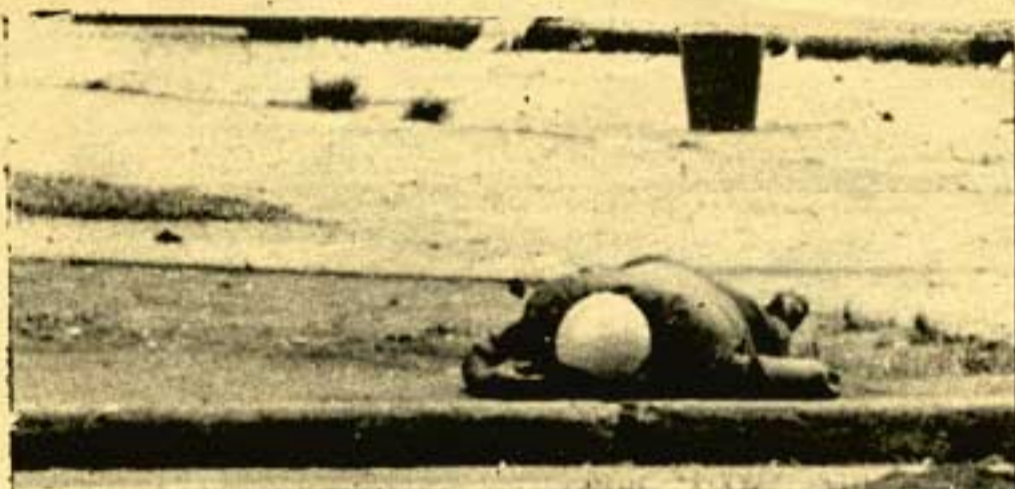
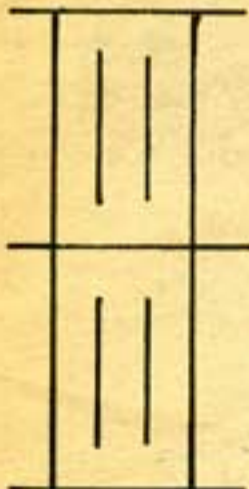
The Thursday events proved once again how the pigs violently attacked the students and everybody else when government officials so ordered.

It is really absurd to see how "boricuas" can be killing each other. But this can be explained. It all comes as consequence of economic exploitation and cultural destruction that the U.S. practices against Puerto Ricans wherever they are at. If there were no R.O.T.C. in the university of Puerto Rico and the Riot Squad had not invaded the Campus, nothing would have happened.

If the Puerto Rican Police Force had not been trained by North American specialists that instill hate against their brothers and sisters nobody would have died and twelve students would not be dying in different hospitals of Puerto Rico.

... If the Yankees would leave the Island nothing would have happened.. if they stay they will be forced out.

FREE PUERTO RICO NOW!  
ALL POWER TO THE PEOPLE!



"PIG KILLED IN POLICE-STUDENT RIOT AT U.P.R.!"

**SUBSCRIBE...**

**EL YOUNG LORD**

LATIN LIBERATION NEWS SERVICE

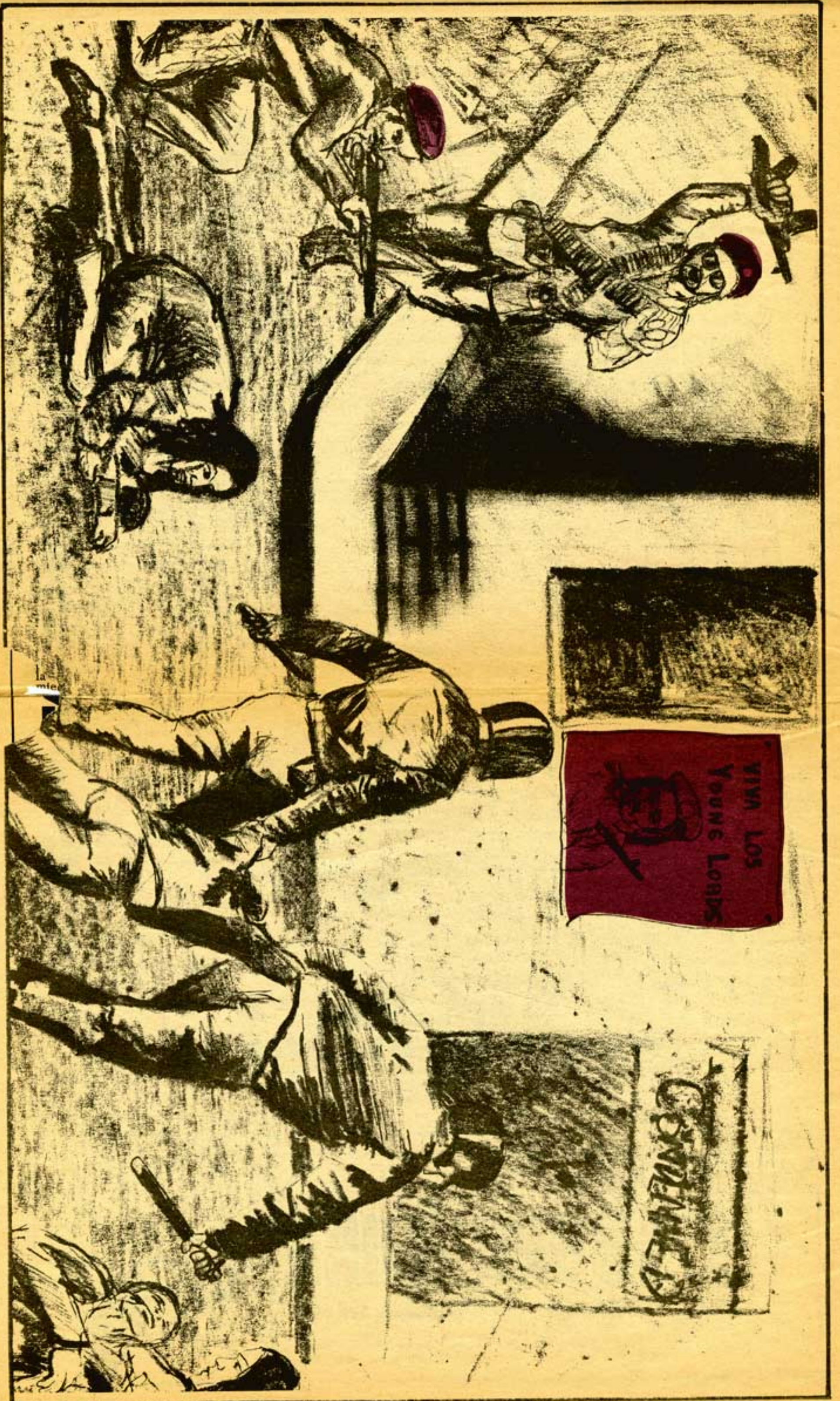
mail to: YOUNG LORDS ORGANIZATION  
BOX 5024, Milwaukee, Wisc. 53204

	domestic	foreign
52 weeks-	\$10	\$15
26 weeks-	\$6	\$10
13 weeks-	\$4	\$8

NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_



45



la  
mie